

한국일본어학회 소식지

[2019-03]



발행인 : 이길용 / 편집인 : 박강훈·손영석·나카무라 유리 / 발행처 : 한국일본어학회 / 발행일 : 2019.9.18.

학회장인사		1
회원동정 및 협력연구회 활동 내용		2
상임이사회		4
편집위원회		5
학회 소식		7
제40회 학술대회 프로그램		8
『日本語學研究』논문투고 안내		19

중앙대학교 아시아문화학부 이길용 교수 연구실
〒06974 서울시 동작구 흑석로 84
中央大学校 アジア文化学部 李吉鎔教授研究室
〒06974 Seoul市 銅雀区 黒石路 84
H.P : 010 · 8917 · 9469(事務局長:全紫蓮)

E-mail : jlak123@hanmail.net

Homepage : <http://www.jlak.or.kr>

학 회 장 인 사

한국일본어학회 회원 여러분

2019년 타들어가듯 뜨거운 여름에, 한일 양국의 갈등이 최고점에 다다랐습니다. 양국의 배타적 민족주의 정서에 불이 옮겨 붙어 한일 관계가 제로섬 게임으로 오해되고 변질되는 듯합니다.



그러나 이번 한일 간 갈등의 본질은, 정치·경제·사회·문화 등 다방면에 걸친 한일관계가 반세기만에 새로운 질서로 진입하기 위한 일시적 혼돈이요 아픔일 것입니다. 1965년의 한일 기본조약 체결 과정에서 얼버무려진 과거사 문제가 언젠가는 터져나올 것이라, 이미 예견되어 있었던 일입니다.

목이 타들어가는 불별더위도 언제까지나 계속되지는 않지요. 또 흔들리지 않고 피는 꽃이 어디 있겠습니까. 지금, 우리는 그 전환점에 서 있는 것입니다. 한국과 일본이 서로의 가치를 인정하고 조일 곳은 조이고 풀 곳은 풀어 진실된 동반자로 거듭나기 위해서는 부단한 노력이 필요합니다. 엄혹한 시절일수록 우리 연구자들은 각자가 임한 자리에서 맡은 바 소임을 다하고자 합니다. 그리하여 한일 양국이 서로 가치관은 다를지언정 '소중한 인연'임을 깨닫고, 미래지향적인 관계를 맺게 되었을 때의 기쁨을 함께 나누고자 합니다.

언어와 문화의 연구를 통해 한일 양국의 상호이해에 공헌해온 한국일본어학회가 창립 20주년을 맞이하였습니다. 기념비적인 제40회 국제학술대회를 9월 21일에 성결대학교에서 개최합니다. <글로벌 인재 육성을 위한 일본어교육의 실천>이라는 주제로 연구자와 실무자 간의 상호교류의 장을 마련했습니다. 비즈니스 커뮤니케이션과 협동학습을 주제로 왕성한 연구 활동을 펼치고 계신 레이타쿠대학(麗澤大学)의 곤도아야(近藤彩) 교수님의 기초강연과 직업훈련분야와 현장평가분야의 전문가로 활약하고 계신 임경식 한국직업상담협회 공동훈련센터장님의 특별강연을 마련했습니다.

또한 국내외 연구자들의 연구 성과를 '일반발표'와 '기획발표', 그리고 '포스터발표' 형식으로 알차게 준비하였습니다. 각 발표회장에서 활발한 논의가 전개될 것으로 생각됩니다. 이번 학술대회가 회원 여러분들에게 뜻깊은 학문 교류의 장, 갈등을 해소하는 장, 그리고 소중한 인연을 가꾸는 장으로 거듭나기를 진심으로 기원합니다.

감사합니다.

2019년 9월

한국일본어학회 제10대 회장 이길용 배상

회 원 동 정

○ 소속이동

• 李東哲 회원

중국 절수월강외국어대학에서 신라대학교 교양대학 조교수(일본어)로 이직(2019.3)

• 金廷珉 회원

레이타쿠(麗澤)대학에서 아지아(亜細亜)대학 준교수로 이직(2019.4)

• 孫榮奭 회원

제주대학교 인문대학 일어일문학과 조교수로 임용(2019.9)

• 全紫蓮 회원

경상대학교 사범대학 일어교육과 조교수로 임용(2019.9)

○ 사무국(事務局)

〒06974 서울시 동작구 흑석로 84

중앙대학교 아시아문화학부 이길용 교수 연구실

〒06974 Seoul市 銅雀区 黒石路 84

中央大学校 アジア文化学部 李吉鎔教授研究室

E-mail : jlak123@hanmail.net

Homepage : <http://www.jlak.or.kr>

● 심사료 및 게재료 납부(審査料及び掲載料の納付先)

국민은행(kookmin Bank) 884201-04-150294 이길용(한국일본어학회) 李吉鎔(韓国日本語学会)

- 한국일본어학회에서는 해외 단체회원(대만일본어문학회, 일본국립국어연구소, 국제교류기금일본어국제센터)에 정기적으로 학술지를 발송하고 있습니다. 개인회원의 경우에는 학회운영 관계상 배송비를 보내주시면 학회지를 받아보실 곳으로 배송해 드립니다. 학회지 발송을 원하시는 분께서는 사무국으로 연락을 주시기 바랍니다. 학회지에 게재된 논문은 창간호부터 최근호까지 학회홈페이지의 학회지(http://jlak.or.kr/modules/doc/index.php?doc=search&__M_ID=27)에서 다운로드 받으실 수 있으니 많은 이용바랍니다.

협 력 연 구 회

○ 한국OPI연구회 2019년도 활동정보

본 연구회는 올해 8월 일반사단법인 아쿠라스 일본어교육연구소 시마다 카즈코 (嶋田和子) 선생님을 강사로 초청하여 다음 일정으로 제14회 ACTFL-OPI 시험관(試験官) 양성을 위한 서울 워크숍을 개최하였습니다. 워크숍 전날에는 본 연구회의 20주년 기념 회식을 가졌습니다.

< 제14회 ACTFL-OPI 시험관 양성 서울 워크숍 >

일시 : 2019년 8월 21일(수)~8월 24일(토)

9:00~18:00(마지막 날을 17:00에 종료)

장소 : 하나다문화센터 다린

주최 : 한국OPI연구회

강사 : 시마다 카즈코(嶋田和子) 선생님(일반사단법인 아쿠라스 일본어교육연구소)

참가자 : 일본인 8명, 한국인 2명(총 10명)

시마다 선생님의 지도하에 수강생이 실제로 일본어 학습자인 피험자를 앞에 두고 일본어로 OPI 인터뷰 연습을 하고, 피험자의 구두 능력 수준의 판정 방법, 인터뷰 방법 등에 대해 활발한 논의가 이루어졌습니다.

간헐적이기는 하겠지만 앞으로도 본 연구회에서 ACTFL-OPI 시험관 양성 워크숍을 지속적으로 개최하고자 합니다. 또한 9월 말에는 올해 들어 세 번째 서울 정례회를 기획하고 있습니다. 정례회에 대한 자세한 내용은 아래의 연구회 홈페이지를 참조해 주시기를 부탁드립니다. 여러분의 참가를 기다리고 있습니다.

◆ 한국OPI연구회 홈페이지 <http://opik.da-te.jp/> ◆

상 임 이 사 회

【제10대 상임이사회 6차】

일시: 2019년 7월 17일(수)

장소: 시사일본어학원 별관 3층 302호

· 집행부 관련 보고

- 1) 10대 집행부 성과 점검
- 2) 차기 회장님 추천

· 학술지 관련 보고

- 1) 61집 논문투고 상황 보고
- 2) 학술상 후보 추천 논문 15편 선정. 학술상 선정위원회에 송부

· 9월 학회 준비 상황 점검

- 1) 9월 학회 개최 일시 및 장소: 9월 21일(토), 성결대학교
- 2) 기조강연 및 특별강연 초청 확정
- 3) 개회식 및 총회 준비 상황 점검
- 4) 모집할 발표자 수, 발표회장 수: 추후 논의 필요
- 5) 축사: 국제교류기금 서울사무소 신임 소장님 (의뢰 예정)

· 홍보분과 관련

- 1) 뉴스레터(9월 중순 발송 예정)

· 총무분과, 사무국 관련

- 1) 한국연구재단 2019년도 학술지지원사업 신청 완료



편집위원회

【60집 편집위원회】

· 제1차 편집위원회 (2019. 4. 12. 시사일본어학원 본관 303호)

- 1) 제60집 투고논문 확인 및 보고 (14편)
- 2) 제60집 투고논문 심사위원 선정
- 3) 제60집 심사일정 논의
- 4) 제60집 투고논문 심사의뢰
- 5) 기타 안건

· 제2차 편집위원회 (2019. 4. 29. 사이버편집위원회)

- 1) 제60집 심사진행 점검 및 논의

· 제3차 편집위원회 (2019. 5. 9. 시사일본어학원 본관 204호)

- 1) 제60집 투고논문 심사결과 보고 및 확인
- 2) 제60집 투고논문 심의 결과, 11편을 게재하기로 함
- 3) 제60집 심사결과 통보 및 투고자 수정의뢰
- 4) 9월 학회 학술상 수여 후보 선정 일정 논의
- 5) 기타 안건

· 제4차 편집위원회 (2019. 5. 22. 사이버편집위원회)

- 1) 제60집 투고자 수정 내용 확인
- 2) 영문요지 감수 의뢰, 책사랑 편집 의뢰

· 제5차 편집위원회 (2019. 6. 10. 도서출판 책사랑)

- 1) 제60집 1차 간행작업 경과 확인
- 2) 제60집 1차 간행작업 및 교정 작업

· 제6차 편집위원회 (2019. 6. 14. 도서출판 책사랑)

- 1) 제60집 최종교정 작업
- 2) 제60집 인쇄의뢰
- 3) 편집위원회 향후 일정 점검

· 『日本語學研究』제60집 발간 (2019. 6. 20.)

【61집 편집위원회】

· 제1차 편집위원회 (2019. 7. 17. 시사일본어학원 본관 303호)

- 1) 제61집 투고논문 확인 및 보고 (12편)
- 2) 제61집 투고논문 심사위원 선정
- 3) 제61집 심사일정 논의
- 4) 제61집 투고논문 심사의뢰
- 5) 기타 안건

· 제2차 편집위원회 (2019. 8. 2. 사이버편집위원회)

- 1) 제61집 심사진행 점검 및 논의

· 제3차 편집위원회 (2019. 8. 9. 시사일본어학원 본관 306호)

- 1) 제61집 투고논문 심사결과 보고 및 확인
- 2) 제61집 투고논문 심의 결과, 8편을 게재하기로 함
- 3) 제61집 심사결과 통보 및 투고자 수정의뢰
- 4) 차기 편집위원회 인수인계 논의(제62집부터 제11기 편집위원회 참여요망)
- 5) 기타 안건

· 제4차 편집위원회 (2019. 8. 17. 사이버편집위원회)

- 1) 제61집 투고자 수정 내용 확인
- 2) 영문요지 감수 의뢰, 책사랑 편집 의뢰

· 제5차 편집위원회 (2019. 8. 27. 도서출판 책사랑)

- 1) 제61집 1차 간행작업 경과 확인
- 2) 제61집 1차 간행작업 및 교정 작업

· 제6차 편집위원회 (2019. 9. 2. 도서출판 책사랑)

- 1) 제61집 최종교정 작업
- 2) 제61집 인쇄의뢰
- 3) 편집위원회 향후 일정 점검

· 『日本語學研究』제61집 발간 (2019. 9. 20.)



학 회 소 식

○ 자매학회 학술대회

제11회 중일대조언어학회 국제학술대회가 2019년 8월 24일~25일 중국 시안(西安)외국어대학교에서 개최되었습니다. 홍민표 학술연구발전위원회 위원장과 황영희 연구부회장이 대표로 참가하였습니다. 제12회 중일대조언어학회 국제학술대회는 2020년 8월에 저장(浙江)사범대학에서 개최될 예정이오니 발표를 희망하시는 분은 사무국으로 문의 바랍니다.



○ 제8회 한국 대학생 일본어 디베이트 대회 지원

한국일본어학회는 일본어학연구의 성과활용과 사회적 기여 차원에서 <한국 대학생 일본어 디베이트 대회>를 2016년부터 공식 후원해왔으며, 올해에도 지속적으로 후원하기로 결정하였습니다. 본 대회는 9/28(토) 서울대회, 9/29(일) 부산대회, 10/5(토) 전국대회를 예정하고 있사오니 회원 여러분의 많은 관심과 참여를 바랍니다.

제8회 한국 대학생 일본어 디베이트대회

第8回韓国大学生日本語ディベート大会

- 서울대회 2019년 09월 28일(토) / 주대한민국일본국대사관 공보문화원
ソウル大会 在大韓民國日本國大使館公報文化院
- 부산대회 2019년 09월 29일(일) / 신라대학교 사범관 605호
釜山大会 新羅大學校 師範館605号
- 전국대회 2019년 10월 05일(토) / 신라대학교 사범관 605호
全國杯 新羅大學校 師範館605号

韓國日本語學會

第40回 國際學術發表大會

< 主 題 >

グローバル人材育成のための日本語教育の実践
(글로벌 인재 육성을 위한 일본어교육의 실천)

< 基調講演 >

仕事上の課題や問題点から学ぶ
人材育成のための日本語教育
近藤 彩 (麗澤大学)

< 特別講演 >

한국산업인력공단의 해외취업지원사업의 현황과 전망
(韓国産業人力公団の海外就業支援事業の現状と展望)

林敬植 (韓國職業相談協會 事務總長)

- ・日時：2019年 9月 21日(土)
- ・場所：聖潔大學校
- ・主催：韓國日本語學會, 聖潔大學校 文化 Frame Big Data 研究所,
中央大學校 日本研究所
- ・主管：韓國日本語學會, 聖潔大學校 文化 Frame Big Data 研究所
- ・後援：聖潔大學校 Career 開發處, JAPAN FOUNDATION SEOUL,
時事日本語社



韓國日本語學會
The Japanese Language Association of Korea

韓國日本語學會

第40回 國際學術發表大會

■ 日時：2019年 9月 21日(土)

■ 場所：聖潔大學校 在臨館 7層

< Program >

11:00-11:30	接受		學術情報館 1層 Lobby
11:30-13:30	▪ 一般發表	・第1發表會場 ・第2發表會場 ・第3發表會場 ・第4發表會場 ・第5發表會場	在臨館 702 在臨館 703 在臨館 704 在臨館 705 在臨館 706
13:40-14:10	▪ 開會式・總會 <司會：河在必(韓國外大)> ・開會辭：李吉鎔 會長(中央大) ・歡迎辭：李竣瑞 處長(聖潔大 Career 開發處) ・祝辭：加藤 剛 所長 (日本國際交流基金ソウル文化センター) ・20周年 記念辭：尹幸舜 初代會長(Hanbat大) ・學會經過報告 ・會計・監查報告 ・學術賞 授與 ・次期會長・副會長 認准		學術情報館 6層 Yarip Memorial Hall
14:10-14:40	▪ 研究倫理講演 <司會：河在必(韓國外大)> 鄭相哲(韓國外大)		
14:40-14:50	休息		
14:50-15:30	▪ 基調講演 <司會：中村有里(仁川大)> 近藤 彩(麗澤大学)		
15:30-16:00	▪ 特別講演 <司會：南得鉉(明知專門大)> 林敬植(韓國職業相談協會 事務總長)		
16:00-16:20	休息		
16:20-17:40	Poster Session (16:00-17:30)		學術情報館 1層 Lobby
	▪ 一般發表	・第1發表會場 ・第2發表會場 ・第3發表會場 ・第4發表會場 ・第5發表會場	在臨館 702 在臨館 703 在臨館 704 在臨館 705 在臨館 706
18:00-20:00	懇談會		當日 案內

<研究倫理講演>

14:10-14:40

[學術情報館 6層 Yarip Memorial Hall]

司會: 河在必(韓國外大)

**외국어연구와 연구 부정행위
外國語研究と研究不正行為**

鄭相哲(韓國外大)

<基調講演>

14:50-15:30

[學術情報館 6層 Yarip Memorial Hall]

司會: 中村有里(仁川大)

**仕事上の課題や問題点から学ぶ
人材育成のための日本語教育**

近藤 彩(麗澤大学)

<特別講演>

15:30-16:00

[學術情報館 6層 Yarip Memorial Hall]

司會: 南得鉉(明知專門大)

**한국산업인력공단의 해외취업지원사업의 현황과 전망
韓國産業人力公團の海外就業支援事業の現状と展望**

林敬植(韓國職業相談協會 事務總長)

第1発表会場

[在臨館 702]

■ 語彙・対照

座長：朴才煥(京畿大)

時間	発表者	主題	発表言語	討論者	司會者
11:30 -12:10	金子祐樹 (東國大)	『全一道人』における服喪関連語彙の 翻訳に関する基礎研究(続) —訓読文・諺解文との比較による雨森芳洲の 韓語日訳に関する一考察—	日	朴孝庚 (漢陽Cyber大) 金嘯泳 (同徳女大)	朴海煥 (淑明女大)
12:10- 12:50	久屋愛実 (福岡女学院大)	英語からの翻訳借用語とAcronymをめぐる —考察 —公共媒体における需要と受容—	日	權成 (Hanbat大) 尹榮珉 (延世大)	李朱利愛 (梨花女大)
12:50- 13:30	深見兼孝 (広島大)	オキル・オコルと場所格助詞デ・ニ —韓国語対訳との比較—	日	文彰鶴 (韓國外大) 崔銀姬 (西江大)	韓先熙 (祥明大)
13:40 -14:10	開會式・總會				
14:10 -14:40	研究倫理講演				
14:40 -14:50	休息				
14:50 -15:30	基調講演				
15:30 -16:00	特別講演				
16:00 -16:20	休息				

■ 文法

座長：鄭相哲(韓國外大)

16:20 -17:00	河在必 (韓國外大)	現代日本語と韓国語における動詞条件形の 脱動詞化に関する対照研究 —言語活動を表す動詞「いう」と 「말하다」の場合—	日	金惠娟 (聖潔大) 白以然 (高麗大)	孫京諤 (韓國外大)
17:00 -17:40	朴秀娟 (神戸大) 鄭相哲 (韓國外大)	相対テンスの指導法について —時間を表す従属節を中心に—	日	朴江訓 (全州大) 方允炯 (水原大)	蔡盛植 (高麗大)

第2發表會場

[在臨館 703]

▣ 音声・音韻

座長：関光準(建國大)

時間	発表者	主題	発表言語	討論者	司會者
11:30 -12:10	戸田貴子 千仙永 (早稲田大) 伊藤沙智子 (韓國外大)	グローバルMOOCsにおける日本語発音 オンライン講座の運用調査 ー韓国入教師を対象としてー	日	李受香 (嘉泉大) 迫田亜希子 (高麗大)	趙宣映 (仁川大)
12:10- 12:50	李相治 (明知専門大)	베트남 漢字音과의 비교를 통한 韓日漢字音의 字音體系比較연구 ベトナム漢字音との比較を通じた韓日漢字 音の字音体系の比較研究	韓	白惠英 (東國大) 河素貞 (三育大)	李承英 (光云大)
12:50- 13:30	関光準 (建國大)	일본어 어두 유성파열음의 +VOT화와 음성교육 日本語における語頭有声破裂音の +VOT化と音声教育	韓	陳宗福 (仁川大) 柳春善 (韓國外大)	權景愛 (韓國外大)
13:40 -14:10	開會式・總會				
14:10 -14:40	研究倫理講演				
14:40 -14:50	休息				
14:50 -15:30	基調講演				
15:30 -16:00	特別講演				
16:00 -16:20	休息				

▣ 文法・日本語教育

座長：尹幸舜(Hanbat大)

16:20 -17:00	林禎映 (全南大)	副詞「たかだか」「たかが」の成立と展開	日	殷守希 (淑明女大) 全紫蓮 (慶尙大)	玄仙令 (京畿大)
17:00 -17:40	金보예 (筑波大)	山口喜一郎の日本語教授理論の変遷	日	伊藤沙智子 (韓國外大) 金義泳 (德成女大)	朴英淑 (水原科學大)

第3発表会場

[在臨館 704]

■ 社会言語学

座長：李璟洙(放送大)

時間	発表者	主題	発表言語	討論者	司會者
11:30 -12:10	母育新 (西安外国語大)	ディスコースポライトネス理論に基づいた 日中対照研究の方法と実践	日	國生和美 (東國大) 鄭賢児 (西京大)	成琬珂 (祥明大)
12:10- 12:50	名嶋義直 (琉球大)	民主的シティズンシップ教育の実践報告 ー批判的談話研究の活用ー	日	海野はるみ (水原科学大) 張良光 (Catholic大)	岩井朝乃 (弘益大)
12:50- 13:30	李璟洙 (放送大)	의사소통기능문의 오용과 정용 意思疏通機能文の誤用と正用	韓	朴慧眞 (Seoul女大) 金禎憲 (韓國外大)	尹京愛 (嶺南大)
13:40 -14:10	開會式・總會				
14:10 -14:40	研究倫理講演				
14:40 -14:50	休息				
14:50 -15:30	基調講演				
15:30 -16:00	特別講演				
16:00 -16:20	休息				

■ 社会言語学

座長：趙南星(Hanbat大)

16:20 -17:00	韓惠盛 (関西外国語大)	わきまへの語用論における分析	日	藤田智彦 (国際交流基 金-釜山) 李賢正 (釜慶大)	吳美寧 (崇實大)
17:00 -17:40	持田祐美子 (平澤大)	韓国における日本語社会での 「望ましい謝罪」の教育 ー韓国で出版されている日本語の教科書の 記述からー	日	鄭榮美 (韓國觀光大) 林起映 (全南大)	朴京愛 (建國大)

第4発表会場

[在臨館 705]

■ 日本語教育

座長：姜錫祐(Catholic大)

時間	発表者	主題	発表言語	討論者	司會者
11:30 -12:10	古賀万紀子 伊藤茉莉奈 古屋憲章 (早稲田大)	日本語教師は何をする人か —日本語教師が働きかける対象という 観点から—	日	恩塚千代 (大阪体育 大学浪商) 中村有里 (仁川大)	曹英南 (高麗大)
12:10- 12:50	林璋 (福建師範大)	外国語としての日本語の研究	日	尾崎達治 (全南大) 申義植 (韓國外大)	李羽濟 (白石藝大)
12:50- 13:30	本多美保 (梨花女大) 朴憲成 (Hanbat大)	韓国の大学における中級作文授業の現況 —非母語話者日本語教師の授業を対象に—	日	小松奈々 (高麗大) 秋葉多佳子 (韓國外大)	國生和美 (東國大)
13:40 -14:10	開會式・總會				
14:10 -14:40	研究倫理講演				
14:40 -14:50	休息				
14:50 -15:30	基調講演				
15:30 -16:00	特別講演				
16:00 -16:20	休息				

■ 社會言語學

座長：金光泰(韓瑞大)

16:20 -17:00	金勝 (首都大学東京)	初対面会話における自己開示の考察 —日中大学生のデータをもとに—	日	申惠淑 (鮮文大) 張允娥 (延世大)	李舜炯 (慶北大)
17:00 -17:40	許明子 (名古屋大)	日韓初面同士の会話に見られる指示詞の 使用について —直示性とテリトリーの捉え方を中心に—	日	坂口清香 (韓國外大) 林怡恩 (Seoul市立大)	池子順 (漢陽大)

第5発表会場

[在臨館 706]

■ 日本語教育

座長：趙大夏(Seoul女大)

時間	発表者	主題	発表言語	討論者	司會者
11:30 -12:10					
12:10- 12:50	高野駿 (首都大学東京)	介護分野の中国人技能実習生に対する 日本語教育学的支援の可能性 ー就労現場へ参入する初期プロセスの 質的分析よりー	日	高草木美奈 (大貫大) 金玄珠 (Hanbat大)	張富妍 (延世大)
12:50- 13:30	王世和 (東呉大)	日本語学科の卒業生の就職状況と展望 ー台湾・東呉大学日本語学科を例にー	日	相澤由佳 (聖潔大) 申媛善 (Catholic大)	南得鉉 (明知専門大)
13:40 -14:10	開會式・總會				
14:10 -14:40	研究倫理講演				
14:40 -14:50	休息				
14:50 -15:30	基調講演				
15:30 -16:00	特別講演				
16:00 -16:20	休息				

■ 第二言語習得・言語文化

座長：洪珉杓(啓明大)

16:20 -17:00	川口慶子 (崇實大)	韓日バイリンガル児童の日本語の特徴に 関する一考察 ー丁寧さに焦点を当ててー	日	辛銀眞 (明知大) 檢校裕朗 (極東大)	李恩美 (明知大)
17:00 -17:40	朴廷苑 (広島大)	日韓映画に反映された言語文化的な 特徴に関する一考察 ー『今会いに行きます』と『지금 만나러 갑니다』を中心にー	日	申俊珍 (白石藝大) 金修卿 (韓國外大)	孫榮爽 (濟州大)

Poster Session

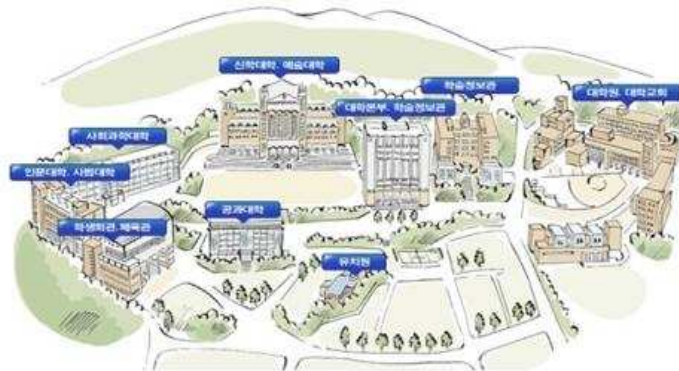
[學術情報館 1層 Lobby]

16:00-17:30

番號	主題	發表者	發表語
P-01	韓国の大学における日本語プレゼンテーション 教材作成の試み	角ゆりか (明知大) 佐藤陽子 (明知専門大)	日
P-02	国際調査からみる日韓大学生の依頼談話意識	姜錫祐 (Catholic大) 沖裕子 (信州大)	日
P-03	문화요소 추출시스템을 활용한 한·중·일 문화이미지 프레임 대조연구와 구현 文化要素抽出システムを活用した韓·中·日の 文化イメージフレーム対照研究と具現	李竣瑞 (聖隷大) 金惠娟 (聖隷大)	韓

地圖・交通案内

[성결대학교 찾아오시는 길]



● 주소 · 전화

☎ (14097) 경기도 안양시 만인구 성결대학로53 <☎ 031-467-8114>

● 교통편

【 지하철 이용시 】

1호선 성결대(명학)역 셔틀버스 이용 (오전·오후 10분 간격 운행)

명학연 → 학교

학교 → 명학역

오전 08:10~10:50

오후 16:00~18:40

오후 16:10~18:50

밤 21:20, 21:40(2회 운행, 성결관 앞 출발)

→ 4호선 범계역(3번 출구) 환승- 마을버스 10-1, 10-2, 시내버스 6번

【 버스 이용시 】

서울버스 : 5, 11-2, 5531(구 98), 5624(구 99), 5623(구 104), 5530(구 104-1),
541(구 4425)

 시내버스 : 6, 15, 15-2, 88

 마을버스 : 10-1, 10-2

안산 : 32, 35, 350(좌석)

부천 : 31-7

☞ 성남/ 분당 : 333(직행좌석), 1303(직행좌석)

☞ 의왕/ 평촌 : 1-2, 8-2

수원 : 64, 65

【자가용 이용시】

■ 자동차 출입은 성결대학교 '정문'으로 가능

地図・交通アクセス

[聖潔大 schools 交通アクセス]



① 住所・電話

〒 (14097) 京畿道安養市萬安區聖潔大學路53 <☎ 031-467-8114>

② 交通

【 地下鉄のご利用 】

☞ 1号線 聖潔大(ㄹ인하ク驛) シャトルバス利用 (午前・午後 10分間隔運行)

ㄹ인하ク驛 → 學校	學校 → ㄹ인하ク驛
午前 08:10~10:50	午後 16:00~18:40
午後 16:10~18:50	夜 21:20, 21:40(2回運行、聖潔館の前出發)

☞ 4号線 ㅁㅁㅁ驛(3번 출구) 乗り換え - マウルバス 10-1, 10-2, 市内バス 6番

【 バスのご利用 】

☞ ソウルバス : 5, 11-2, 5531(旧 98), 5624(旧 99), 5623(旧 104), 5530(旧 104-1), 541(旧 4425)

☞ 市内バス : 6, 15, 15-2, 88 ☞ マウルバス : 10-1, 10-2

☞ アンサン : 32, 35, 350(座席) ☞ プチョン : 31-7

☞ ソンナム/ フンダン : 333(直行座席), 1303(直行座席)

☞ ウイワン/ ピョンチョン : 1-2, 8-2 ☞ スウォン : 64, 65

【 お車のご利用 】

☞ 自動車の出入りは、聖潔大 schools '正門'にて可能

『日本語學研究』 논문 투고 안내

■ 투고 규정

제1조 (학회지 발간 일정)

회 차	학회지 발간일	투고 마감일
제1회 발간	3월 20일	전년도 12월 31일
제2회 발간	6월 20일	3월 31일
제3회 발간	9월 20일	6월 30일
제4회 발간	12월 20일	9월 30일

- ① 학회지는 위의 일정으로 연간 4회 발간한다.
- ② 투고 논문의 접수는 수시로 하되, 마감 일자는 위와 같이 한다.

제2조 (투고 자격)

- ① 원칙적으로 본 학회 회원에 한한다.
- ② 회원과의 공동투고자 및 초청강연자, 자매학회 회원, 편집위원회의 추천을 받은 해외 투고자는 예외로 한다.
- ③ 연계협력연구회에서 발표한 논문은 본 학회에서 발표한 것과 동일한 자격을 부여한다.

제3조 (투고 대상)

일반회원은 본 학회의 학술발표회 구두발표 여부와 관계없이 투고할 수 있다.

제4조 (논문 내용)

일본어학 관련 논문으로서 기존의 국내외 학술지에 발표하지 않은 독창적인 연구 논문이어야 하며, 본 학회의 연구윤리규정을 반드시 준수해야 한다.

제5조 (게재 한도)

한 학회지에 게재할 수 있는 논문은 1인 1편에 한한다. 또한, 동일인의 단독 논문은 2회 이상 연속하여 게재하지 않는 것을 원칙으로 한다. 단, 초청논문 등의 경우는 예외로 한다.

제6조 (분량)

학회에서 규정한 논문 작성 요령에 따라 그림 및 도표를 포함하여 16쪽 내외로 작성한다. 12쪽 미만 및 20쪽 초과인 경우는 접수하지 않는 것을 원칙으로 한다.

제7조 (투고 논문 접수)

- ① 투고자는 본 학회에서 규정한 논문 작성 요령에 따라 논문을 작성하여 학회 온라인 논문투고 시스템(<http://jlak.jams.or.kr>)에 접수한다.
- ② 투고자는 학회 온라인 논문투고시스템 회원 가입 시에 반드시 본인의 인적사항을 기재하여야 한다.
- ③ 심사용 논문의 본문에는 투고자와 관련된 사항은 일체 기입하지 않는다. 그리고 편집위원회 간사가 기입 여부를 확인한다.

제8조 (심사)

투고된 논문은 학회의 논문 심사 규정에 의거하여 오프라인 편집위원회의 주관으로 3인 이상의 심사위원의 심사를 거쳐 게재 여부를 결정한다. 심사위원 선정은 투고 논문의 세부 연구 분야를 고려하여 오프라인 편집위원회에서 결정한다. 단, 3인의 심사위원에는 본 학회 심사담당 편집위원(사독위원) 1명 이상이 반드시 포함되도록 한다.

제9조 (심사료 및 게재료)

- ①심사료는 편당 6만원이며, 게재료는 일반논문의 경우에는 10만원, 연구비수혜논문의 경우에는 20만원으로 한다. 단, 무 발표논문의 게재료는 일반논문 20만원, 연구비수혜논문 30만원으로 한다.
- ②학회발표논문으로서의 효력은 발표일로부터 2년 이내로 한다.
- ③최종 게재 논문 분량이 20쪽을 초과하는 경우, 1쪽 당 1만원을 추가로 부담한다.
- ④심사료는 논문 투고 마감일까지, 게재료는 게재용 원고 제출 마감일까지 입금해야 한다.

제10조 (교정)

원고의 교정은 투고자가 책임지며, 논문의 편집은 편집위원회의 방침에 따른다.

제11조 (별쇄본)

원고료는 별도로 지불하지 않으며, 학회지에 논문이 게재된 투고자에게는 학회지 2부와 별쇄본 20부를 증정한다. 단, 해외 배송일 경우에는 30,000원의 비용이 발생한다.

제12조 (저작권)

접수된 원고는 반환하지 않는다. 또한, 투고 논문이 학회지에 게재된 경우, 해당 논문의 온라인 및 오프라인 저작권은 학회에 귀속된다.

제13조 (기타)

본 규정에 명시되지 않는 기타사항은 편집위원회의 결정에 따른다.

<부칙>

- 이 투고 규정은 2015년 10월 30일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2015년 12월 21일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2017년 09월 01일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2018년 03월 21일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2019년 01월 11일부터 개정 시행한다.

『日本語學研究』 투고 요령

■ 투고 요령

1. 사용 언어

논문은 한국어나 일본어 또는 영어로 작성한다.

2. 사용 환경

원고는 아래아한글 프로그램을 사용하여 작성하는 것을 원칙으로 하며, 아래아한글 프로그램에서 입력할 수 없는 한자, 기호, 도표 등은 따로 지면으로 제출한다. 단, 외국인 등 아래아한글 프로그램을 사용할 수 없는 부득이한 경우에는 MS워드 프로그램을 사용하여 작성한다.

3. 글씨체

한국어는 신명조, 일본어는 신명조 약자를 원칙으로 한다. 단, MS워드 프로그램의 경우에는 한국어는 명조, 일본어는 MS明朝로 작성한다.

4. 원고 분량

학회에서 규정한 논문 작성 요령에 따라 그림 및 도표를 포함하여 16쪽 내외로 하되, 12쪽 미만 및 20쪽 초과인 경우 접수하지 않는 것을 원칙으로 한다. 최종 게재 논문 분량이 20쪽을 초과하는 경우는 추가 게재료를 부담한다.

5. 논문의 구성

다음 순서에 따르며, 글자모양 및 문단모양은 논문 작성 요령을 참고한다.

①논문 제목

②저자명: 저자명에는 각주로 소속, 직위, 세부 전공을 기입한다(관련 논문 작성 예시 참조). 2인 이상의 공동논문인 경우, 제1저자를 선두에 두고, 저자가 필요한 경우 각주의 저자 소속 및 세부 전공 뒤에 '(제1저자, 교신저자)'와 같이 명시한다.

③요지: 요지(제목 포함)는 논문의 첫 페이지와 마지막 페이지에 각각 작성한다. 첫 페이지의 요지는 300단어 내외의 영어(필수)로 작성하며, 마지막 페이지의 요지는 600자 내외의 영어를 제외한 본문과 다른 언어로 작성한다. (예: 본문이 일본어인 경우는 한국어 요지, 본문이 한국어인 경우는 일본어 요지)

④논문 분야: 두 개의 요지에 투고 논문의 연구 분야를 예로 제시한 분야 중 하나를 선택하여 명시한다. (예: 음성학(Phonetics), 음운론(Phonology), 통사론(Syntax), 형태론(Morphology), 의미론(Semantics), 어휘론(Lexicology), 화용론(Pragmatics), 사회언어학(Sociolinguistics), 일본어교육(Japanese Education), 일본어사(Japanese History), 기타 일본어학(Other Japanese Studies))

⑤키워드: 두 개의 요지에는 논문의 내용을 함축할 수 있는 5개 이내의 주제어를 요지문과 동일한 언어로 제시한다.

⑥본문

⑦주: 본문의 내용을 보충할 필요가 있는 경우 각주로 작성한다.

⑧용례의 출전: 용례의 출전은 반드시 명기한다.

⑨참고문헌: 저자명을 기준으로 하여 한국어, 일본어, 영어의 순서로 작성하되, 서지 정보는 저자명, 연도, 논문 또는 저서명, 논문의 경우 게재지 권 호, 발행 기관, 페이지 수의 순서로 빠짐없이 기재한다. 동일 저자의 문헌이 2개 이상일 경우, 연도순으로 작성하되, 둘째 문헌부터는 저자명을 밑줄로 대신한다.

예) 김정수(2003)「한일어 조사대조」『일본어학연구』제6집 한국일본어학회 pp.1-5

_____ (2004)「일본어 대우표현의 특징」『일본어학연구』10 한국일본어학회 pp.1-5

高橋太郎(1969)「すがたともくろみ」『日本語動詞のアスペクト』麦書房 pp.1-5
Rakoff,L.(1973) Language and Women's Place. *Language in Society*, NY: Harper
Colophone Books, pp.1-5

6. 그림 및 도표

모든 그림은 하단 중앙에, 표는 상단 중앙에 <그림1>, <표1>과 같이 표시하되 반드시 제목을 기입한다.

7. 인터넷 자료

인터넷 자료를 용례 출전 및 참고문헌으로 이용하였을 경우, 웹주소(URL) 뒤에 검색연월일을 명시한다. (예: <http://www.jlak.or.kr> (검색일: 2014.3.20))

8. 외래어 표기

한글 맞춤법의 외래어 표기법에 따른다.

■ 심사료 및 게재료 납부 요령

[프로시딩 요지집 발간비]

- 입금 기한: 학술발표회 발표 요지 제출 마감일(또는 발표 당일)
- 금액: 10,000원

[심사료]

- 입금 기한: 논문 투고 마감일
- 금액: 60,000원

[게재료]

- 입금 기한: 게재용 원고 제출 마감일
- 금액: 학회발표논문: 일반논문(10만원), 연구비수혜논문(20만원)
무 발표논문 : 일반논문(20만원), 연구비수혜논문(30만원)

※단, 최종 게재 논문 분량이 20쪽을 초과할 경우에는 1매당 1만원을 추가 부담한다.

[입금계좌]

- 계좌번호: 국민은행 884201-04-150294 (이길용)

※입금할 때는 반드시 송금자의 성명 및 송금 내용을 기재한다. (예: 홍길동심사료)

[심사 및 게재용 원고 제출처]

학회 온라인 논문투고시스템(<http://jlak.jams.or.kr>)에 온라인으로 접수한다.

■ 논문 작성 요령

논문 작성은 논문 예시 파일(ronbunrei.hwp)을 다운로드하여, 이에 작성하는 것을 권장한다.

1. 편집용지의 형식은 다음과 같이 한다.

- 종류: 사용자 정의, 폭 170, 길이 240
- 여백: 위쪽 20, 머리말 10, 아래쪽 10, 꼬리말 0, 왼쪽 15, 오른쪽 15, 제본 0

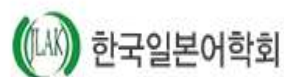
2. 논문의 글꼴은 한국어는 신명조, 일본어는 신명조 약자를 원칙으로 한다. 단, MS워드 프로그램의 경우에는 한국어는 명조, 일본어는 MS明朝로 작성한다. 각 부분별 글자모양과 문단모양은 다음과 같다.

- 논문 제목 글자크기 16, 진하게, 가운데 정렬, 줄 간격 160
- 논문 부제목 글자크기 12, 가운데 정렬, 줄 간격 160
- 저자명 글자크기 13, 오른쪽 정렬, 줄 간격 160
- 요지 글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 160
- 논문 분야 글자크기 9, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
- 키워드 글자크기 9, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
- 큰 제목 글자크기 13, 진하게, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
- 중간 제목 글자크기 11, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
- 작은 제목 글자크기 10, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
- 본문 글자크기 9.5, 양쪽 정렬, 줄 간격 160, 문단모양 첫줄 들여쓰기 10pt
- 인용문 글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 160, 문단모양 왼쪽 여백 30pt
(예문 등 번호가 있는 경우, 문단모양 내어쓰기 12pt 추가)
- 각주 글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 130, 문단모양 내어쓰기 12pt
- 참고문헌 글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 160, 문단모양 내어쓰기 55pt

※학회 홈페이지의 논문 작성 예시를 참고한다.



The Japanese Language
Association of Korea



■ 학회사무국	■ 学会事務局
주소: 〒06974 서울시 동작구 흑석로 84 중앙대학교 아시아문화학부 이길용 교수 연구실 H.P : 010 · 8917 · 9469(사무국장:전자연)	住所: 06974 Seoul市 銅雀区 黒石路 84 中央大学校 アジア文化学部 李吉鎔教授研究室 携帯 : 010 · 8917 · 9469(事務局長:全紫蓮)
E-mail : jlak123@hanmail.net	Homepage : http://www.jlak.or.kr

소식지에는 회원 여러분의 동정 및 공지사항을 게재합니다.
나누거나 알리고 싶은 사항이 있으시면 학회 메일(jlak123@hanmail.net)로 연락바랍니다.